Gemeindekurier

Pottenstein Fahrafeld

Amtliche Mitteilung **Dezember 2015**

zugestellt durch Post.at

Frohe Weihnachten

„Triestingtaler Schutzengerl“ mit Ihrer Engelsschar
Foto von Dietmar Holzinger

**Sehr geschätzte Pottensteinerinnen und Pottensteiner,
geehrte Fahrafelderinnen und Fahrafelder!**

Feierlich wurde im Zuge der Triestingtaler Schutzengel Gala in Berndorf das „Triestingtaler Schutzengerl“ präsentiert.
Dieses Jahr ist die Pottensteinerin Stefanie Pertl das Schutzengerl. Dies freut mich ganz besonders und ich denke, dass sie das Triestingtal würdig vertreten wird.
Natürlich haben wir das Schutzengerl, samt Engelsschar schon einige Male bei unseren Veranstaltungen (Adventmarkt, Gemeindepensionistenweihnachtsfeier) präsentiert.

Natürlich blicken wir mit etwas Stolz auf das Geschaffte in unserer Gemeinde zurück. Ist doch die Rathaussanierung erfolgt, die Bahnstraße saniert und auch in Fahrafeld wurde die Kühbergstraße teilweise schon asphaltiert.

Das Jahr 2015 neigt sich nun seinem Ende zu.
Gerade die Weihnachtszeit lädt meist zum Innenhalten und zum Stöbern in der Vergangenheit ein. Man stellt halt immer wieder dabei fest, wie sehr doch die Zeit vergeht.
Was ist es aber, das jeden von uns berührt?
Ich glaube, es ist der Wunsch nach einer funktionierenden Gemeinschaft in unserer Bevölkerung. Die Gemeinschaft funktioniert aber nur dort, wo Menschen auch bereit sind unterschiedliche Meinungen zu akzeptieren.
Unsere diversen Vereine aus Pottenstein und Fahrafeld stellen dies immer wieder beeindruckend unter Beweis. Sie organisieren ihre Feste mit viel Engagement und bieten dadurch der Bevölkerung einen Treffpunkt um Ihre Zusammengehörigkeit festigen zu können. Gemeinschaft bilden aber auch die regelmäßigen kleineren Treffen, gleich ob singender, tanzender oder plaudernder Weise sind.

Das Jahr 2015 ist und war für mich ein sehr bewegtes. Ich möchte mich bei allen bedanken, die mit großen und auch kleinen Taten dazu beigetragen haben, dass wir wieder gemeinsam auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken können.

Ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen Gesundheit,
Zufriedenheit und viel Erfolg im Jahr 2016
Ihre Bürgermeisterin,

Eva Baja-Wendl

Sehr geehrte PottensteinerInnen und FahrafelderInnen!
Liebe MitbürgerInnen!

Das Jahr 2015 neigt sich mit großen Schritten dem Ende zu.
Ich hoffe Sie hatten ein erfolgreiches Jahr. Ich möchte Ihnen und Ihren Familien gesegnete Weihnachten und alles Gute für den bevorstehenden Jahreswechsel wünschen.

15 Jahre Mobile Jugendarbeit

Ich hatte das große Vergnügen, bei der 15 Jahr Feier der Mobilen Jugendarbeit in Günselsdorf dabei zu sein, und an der Podiumsdiskussion mit LR Mag. Karl Wilfing teilzunehmen. Die Erfolge der letzten Jahre wurden präsentiert und über die künftige Arbeit in den Gemeinden gesprochen.
Im nächsten Jahr haben wir ein paar Projekte für und mit Jugendlichen geplant. Genaueres kann ich zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht sagen, da noch einige Gespräche vorangehen müssen.

SPORT/VEREINE

Den vielen ortsansässigen Vereinen möchte ich für ihren Einsatz, den sie mit ihren Veranstaltungen gezeigt haben herzlich danken. So gut es ging haben wir alle sportlichen und kulturellen Veranstaltungen besucht und dadurch unseren Einsatz und Unterstützung gezeigt. Leider ist eine Teilnahme aufgrund von terminlichen Kollisionen nicht immer möglich und deshalb darf ich alle Vereinsvertreter um Verständnis ersuchen.

KINDERGARTENEINSCHREIBUNG 2016/2017

Die Einschreibung für einen Kindergartenplatz im September 2016 oder Februar 2017 (II. Halbjahr) findet am DI, 26.01.2016 in der Zeit von 09:00 – 14:00 Uhr auf dem Gemeindeamt statt.

Die Wünsche der Eltern, werden so gut es geht berücksichtigt, doch aufgrund der Aufnahmemöglichkeit von 2,5 jährigen Kindern, ist natürlich die Gruppenhöchstzahl reduziert. Eine definitive Zusage für einen Kindergartenplatz erfolgt erst ca. im Juni, da die Einteilung sehr zeitaufwändig ist. Leider kann den Elternwünschen nicht immer entsprochen werden. Ich bitte Sie um Ihr Verständnis und stehe für Fragen gerne zur Verfügung.

Herzliche Grüße von
Ihrem Vizebürgermeister

Daniel Pongratz

Volksschule Pottenstein

Besuch von den Kindergärten

Auch heuer haben wir die kommenden Schulanfänger aus den beiden Kindergärten wieder zu uns in die Schule eingeladen. Bei einer Führung lernen die Kinder das große Schulhaus mit vielen Räumen kennen und die Direktorin beantwortet alle Fragen. So wollen wir eventuelle Unsicherheiten und Ängste vor dem Schulbeginn verhindern und die Kinder mit der neuen Umgebung schon rechtzeitig vertraut machen. Geschwister und Freunde konnten in den Klassen besucht und begrüßt werden. Nach dem Motto „Die Großen helfen den Kleinen“ sehen die Kindergartenkinder echte Schulstunden, wo gemeinsam geturnt, vorgelesen oder gemalt wird. Sogar beim „Buchstaben-Tag“ in den 1. Klassen konnten sie schon fleißig mitmachen.

Zusätzliche Turnstunden

Dass Bewegung aller Art die Konzentration und den Lernerfolg von Kindern fördert, ist mittlerweile wissenschaftlich bewiesen. Mit unserem „Beweg-dich“-Projekt wird es im Lauf des Jahres wieder extra Turnstunden für alle Klassen geben. Spezielle Bewegungstrainer gestalten dann mit den Lehrerinnen anspruchsvolle Sportangebote. Diesen Herbst hat die Schule bereits 16 zusätzliche Turnstunden in Kooperation mit Trainern der Sportunion durchgeführt. So konnten sich die Schulkinder im Rahmen von Leichtathletik-Stunden sogar im Stabhochsprung versuchen. Auch beim Kinderzumba und Hiphop haben alle begeistert mitgetanzt.

Direktorin Katrin Bortolotti

Geburten

Handl Silvia Leopoldine

Mesan Emir

Coban Ikra

† Todesfälle †

Ledwinka Teja
Seeliger Vilma
Hollergschwandner Anna
Rubenser Theresia

Hackl Josef
Rupp Helga
Wojtek Frieda
Kahriman Mustafa

Steyrer Friedrich
Schöpf Hans

Christbäume im Ort

Der Christbaum am Hauptplatz wurde von der Familie Fieber (Josefstraße) gespendet.
Beim ehem. Bezirkgericht wurde der gespendete Baum der Familie Rieder (Fahrafeld) aufgestellt und der Baum an der Ampelkreuzung stammt aus dem Garten von Frau Wiedenhorn (Wehrgasse)

An dieser Stelle möchte ich mich im Namen der Marktgemeinde Pottenstein recht herzlich für die wunderschönen Christbäume bei Ihnen bedanken!
Ihre Bürgermeisterin Eva Baja-Wendl

ILLEGALE MÜLLENTSORGUNG

Liebe MitbürgerInnen!

Wir möchten Sie darauf hinweisen, Ihren Müll ordnungsgemäß auf den gekennzeichneten Flächen zu entsorgen.
Leider kommt es immer wieder, speziell in Fahrafeld, zu unerlaubten Mülldeponierungen.
Unsere Außendienstmitarbeiter müssen diese Müllberge entsorgen.
Bei der jährlichen Ortsreinigung durch Pottenstein und Fahrafeld, fällt erst auf wie viel Müll unerlaubt entsorgt wird.

Helfen Sie mit, Pottenstein und Fahrafeld sauber zu halten!

Kurrentschrift - Lesen und Schreiben lernen

Grüß Gott, geschätzte Mitbürger
Heute möchte ich Sie etwas fragen: Haben Sie noch alte Familienaufzeichnungen, Dokumente oder Verträge? Sie können sie aber nicht lesen? Genauso die Briefe, die Großvater einst an Großmutter geschrieben hat? Ebenso handgeschriebene Rezepte oder Küchengeheimnisse? - Sie sind alle Kurrent geschrieben! Da kann ich Ihnen helfen!
Ich plane einen Schreib- und Lesekurs in Kurrent! - Da Kurrent meine erste Schreibschrift war, die ich in der ersten Klasse Volksschule erlernte, beherrsche ich diese noch perfekt! Ich möchte dieses Wissen gerne weitergeben! Eine alte Feldpostkarte aus dem ersten Weltkrieg (1916) brachte mich auf diese Idee! Rufen Sie mich an. Ich freue mich darauf!

Johanna Hönigsberger Tel.: 83210

Kursbeginn: Dienstag 12. Jänner 2016 um 18:30 Uhr
im Leopold Figl Vereinsheim an 5 Abenden
Kursbeitrag: Euro 25,-

50 Jahre Polytechnik: Innerhalb von zwei Generationen zum Global Player bei Energie aus Biomasse
12 Millionen Euro Investitionen in europäische Industriestandorte geplant

WEISSENBACH (23.10.2015) - Österreichs Industrie steht in der Fertigung von Biomasse-Feuerungsanlagen an der Weltspitze. Mit überdurchschnittlichen Wachstumsraten ragt dabei das Familienunternehmen Polytechnik Luft- und Feuerungstechnik heraus. Aus dem früheren Kleinbetrieb mit nur zwei Mitarbeitern am Stammsitz im niederösterreichischen Triestingtal ist in den letzten Jahrzehnten die global tätige Polytechnik-Gruppe geworden. Anlässlich einer Festveranstaltung zum 50. Bestandsjubiläum kündigte das Unternehmen geplante Investitionen von 12 Millionen Euro in den Ausbau seiner europäischen Produktionsstandorte an. Die zuletzt langsamere Entwicklung in angestammten Märkten soll mit neuen Exportzielen aufgefangen werden.

Gemeinsam mit Mitarbeitern und Kunden des Unternehmens feierten am 23. Oktober hochrangige Gäste aus Politik und Wirtschaft das 50jährige Bestandsjubiläum am Stammsitz der Polytechnik. Dabei würdigten der Bundesminister für Finanzen Dr. Hans Jörg Schelling, sowie für den Landeshauptmann von Niederösterreich, vertreten durch LH Stv. Mag. Wolfgang Sobotka und stellvertretend für den Präsidenten der Wirtschaftskammer Dr. Christoph Leitl, Herr Vizepräsident Senator hc KommR DI Dr. Richard Schenz, sowie der Präsident des Biomasseverbandes, DI Josef Plank, allesamt die besonderen Meilensteine in der historischen Entwicklung des Unternehmens, die den niederösterreichischen Betrieb heute zum Technologieführer machen.

Der Name Polytechnik bürgt für Qualität – das gilt seit der Verleihung des Staatswappens im Vorjahr auch als amtlich von der Republik Österreich bestätigt. Mehr als 3000 Anlagen von Polytechnik laufen weltweit zur Zufriedenheit der Kunden. Die Exportrate des österreichischen Leitbetriebes beträgt derzeit fast 100 Prozent. In vier ISO 9001-zertifizierten Fertigungsstätten und 15 Engineering-, Vertriebs- bzw. Serviceniederlassungen in ganz Europa sowie weiteren vier Stützpunkten in Übersee werden über 240 Mitarbeiter beschäftigt.

Nachfolge und Eigentümerkontinuität im Familienunternehmen gesichert

Obwohl sich die Mitarbeiteranzahl bei Polytechnik damit in den letzten vier Jahrzehnten mehr als verhundertfacht hat, ist der familiäre Geist in jeder Ecke des Betriebs bis heute spürbar geblieben. Mittlerweile stehen zwei Generationen Familie an der Spitze der Polytechnik. Gemeinsam mit seinem Sohn Lukas führt Mehrheitseigentümer Leo Schirnhofer das Unternehmen. „Wir definieren den Begriff ‚Familie' etwas weiter", sagt Leo Schirnhofer. Wichtige Schlüsselkräfte, die ihre Abteilungen konsequent zur heutigen Größe aufgebaut haben, sind am Unternehmen beteiligt.

25 oder 30 Jahre Betriebszugehörigkeit sind bei Polytechnik keine Seltenheit und prägen die an Nachhaltigkeit orientierte Unternehmenskultur. Schirnhofer: „Im diesem Sinne haben wir daher auch den kommenden Generationswechsel an der Spitze rechtzeitig und wohl überlegt vorbereitet." Kontinuität und Verlässlichkeit sei für Polytechnik-Kunden von großer Bedeutung, weil die eigentliche Kundenbeziehung erst mit der Inbetriebnahme der gelieferten und in weiterer Folge auch gewarteten Anlage beginne, so Schirnhofer weiter: „Wir verstehen Nachhaltigkeit nicht nur als technologisches oder ökologisches Konzept."

Wachstum auf Augenhöhe mit globalen Kunden

In den bisher 50 Jahren seiner Unternehmensgeschichte nahm Polytechnik den Weg vom Absaug- und Filtertechnikproduzenten zu einem der weltweit führenden Anbieter für Planung und Lieferung schlüsselfertiger Biomasseverbrennungsanlagen zur Wärme- und Stromerzeugung. Das Unternehmen bietet Feuerungsanlagen im Leistungsbereich von 300 kW bis 30.000 kW Einzelkesselleistung an. Je nach Art und Wassergehalt des Brennstoffes werden dafür, von Polytechnik speziell entwickelte Feuerungssysteme, eingesetzt. Medienträger sind Warmwasser, Heißwasser, Dampf- oder Thermoöl. Die Anlagen können für Heizungs- und Prozesswärme sowie für die Stromerzeugung eingesetzt werden. Das internationale Wachstumskonzept, das die Polytechnik vor rund 25 Jahren eingeschlagen hatte, war dafür verantwortlich, dass die Österreicher heute für Global Player tätig sind. Unter die Kunden reihen sich, neben dem größten europäischen Flugzeugbauer, etwa auch britische Protein- oder russische Holzverarbeitungskonzerne ein, die ihrerseits den Weltmarkt dominieren. „Unsere Anlagen findet man von Neuseeland bis Sibirien. Als technologischer Entwicklungspartner unterstützen wir unsere Kunden dabei, die Energieversorgung ihrer Produktion auf CO2-neutrale Basis zu stellen", sagt Unternehmenschef Leo Schirnhofer. Die Umstellung auf Biomassetechnologie ermöglicht jährliche CO2-Einsparungen bis zu 100.000 Tonnen pro Betrieb. Derartige Anlagen tragen wesentlich zum Klimaschutz bei.

Weltwirtschaftliche Energiesituation spricht für Biomasse

Das Streben vieler großer Industrieunternehmen nach Energieunabhängigkeit ist ein wesentlicher Motor für das Geschäftsmodell des österreichischen Biomassespezialisten. Ihren angepeilten weiteren Wachstumskurs verfolgt die Polytechnik daher mit einem klaren Fokus auf den Export. Diese Strategie beinhalte auch Risiko, aber dieses bewege sich in kalkulierbarem Rahmen, sagt Schirnhofer. „Natürlich haben wir in den letzten beiden Jahren – bedingt durch die wirtschaftspolitisch angespannte Situation zwischen Europa und Russland – Reduktionen in diesem Markt hinnehmen müssen. Wir zeigen klare globale Präsenz, um unsere Biomassephilosophie noch stärker in unseren Kernmärkten zu verankern. Export und konsequente Innovation sind für uns die einzige Chance, hochqualifizierte Arbeitsplätze in Österreich zu sichern."

Investitionen in Forschung & Entwicklung sowie Standortausbau

Um an der technologischen Spitze mitzumischen, investiert Polytechnik zwischen 2,5 und 5 Prozent des Jahresumsatzes in Forschung und Entwicklung. „Aus unseren Versuchsreihen wissen wir, dass sich zum Beispiel auch mit Miscanthus, Torf oder auch Hühnerstalleinstreu effizient Wärme erzeugen lässt. Das macht uns sehr flexibel", zeigt sich Firmenchef Schirnhofer zuversichtlich. Biogene Rohstoffe gibt es auf jedem Erdteil. Sie sind nachhaltig und lokal verfügbar. Lange Transportstrecken entfallen und internationale Rohstoffabhängigkeiten, die noch immer Wurzel für viele politische Konflikte sind, werden reduziert. Das Biomasse-Modell Marke Polytechnik ermöglicht es lokal zu denken, aber dabei global zu handeln.

Konsequent bereitet sich Polytechnik lokal auf die nächste Wachstumsetappe vor. Die Eigentümer legen dabei ein klares Bekenntnis zu ihrem Hauptstandort in Österreich sowie zur Industrieproduktion in Europa ab. Leo Schirnhofer: „Im Sinne der von uns erwarteten Stabilisierung der weltwirtschaftlichen Entwicklung planen wir in unsere Industrieproduktion in Europa bis 2020

12 Millionen Euro zu investieren." Am Stammsitz im Triestingtal soll die Produktionsfläche um 2000 m2 sowie die Bürofläche um 500 m2vergrößert werden. Im selben Zeitraum werden die beiden ungarischen Betriebsstätten, auf einem bereits angekauften 8,5 Hektar großen Industriegrund, in ein neues Werk mit 8.000 m2 Produktions- und 1.000 m2 Bürofläche, zusammengezogen.

Bildinfo v.l.n.r.: LHStv. Wolfgang Sobotka, Leo Schirnhofer, Lukas Schirnhofer, BM Hans-Jörg Schelling *Fotograf: Conny de Beauclair*

"Gäste aus 21 Ländern nahmen an den Feierlichkeiten teil"
Fotocredit: Polytechnik GmbH/Conny de Beauclair

Alles Gute zum Geburtstag

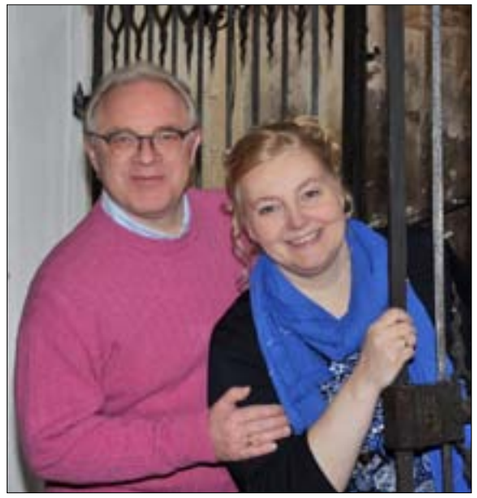
Gratulation zum 80. Geburtstag
Karl Krippel

Alles Gute zum Geburtstag

Gratulation zum 80. Geburtstag
Ernst Pacher

Gratulation zum 80. Geburtstag
Kurt Kohlmayer

Schloss Hernstein



Die Initiatoren:
Maria Nimmerfall und Thomas Schubert

10 Jahre Franz-Schubert-Gesellschaft Wienerwald

Mit einem festlichen Konzertwochenende am **20. und 21. Februar 2016** feiert die Franz-Schubert-Gesellschaft Wienerwald ihr 10-jähriges Bestehen. 2006 wurde der Verein mit Sitz in Pottenstein von Maria Nimmerfall und Thomas Schubert gegründet und kann seither auf 35 Konzertveranstaltungen zurückblicken, wobei das Kunstlied der Romantik sowie das Liedschaffen von Franz Schubert im Mittelpunkt standen und bedeutende und bekannte Werke der Musikliteratur, dargeboten von renommierten Künstlern, ebenso zur Aufführung kamen wie selten zu hörende Raritäten. Seit 2007 sind die Veranstaltungen im Schloss Hernstein beheimatet und die "Schubertiade Schloss Hernstein" hat sich unter den Musikliebhabern einen guten Ruf weit über die Region hinaus erworben.

Die **10. Schubertiade Schloss Hernstein** beginnt am **Samstag, 20. Februar 2016, um 16 Uhr** mit einer Aufführung des Liederzyklus **"Winterreise" von Franz Schubert**. Als Solist konnte der Bariton **Florian Prey,** Sohn des unvergesslichen Hermann Prey, gewonnen werden. Er wird am Flügel begleitet von **Thomas Schubert**.

Es folgt ebenfalls am **Samstag, 20. Februar 2016,** um **19 Uhr** das **Festkonzert "10 Jahre Franz-Schubert-Gesellschaft Wienerwald"**, das musikalische Höhepunkte aus der zurückliegenden Dekade, interpretiert von den vier Gesangssolisten **Claudia Goebl** (Sopran), **Daniel Johannsen** (Tenor), **Florian Prey** (Bariton) und **Horst Lamnek** (Bassbariton), nochmals aufklingen lässt. Das Festkonzert wird am **Sonntag, 21. Februar 2016, um 17 Uhr** wiederholt.

Anlässlich des Jubiläums erscheint eine **CD "10 Jahre Franz-Schubert-Gesellschaft Wienerwald"**, die Auszüge aus dem Programm des Festkonzertes enthält.

Kartenreservierungen sowie Bestellungen der **Jubiläums-CD** sind per Email unter **m.nimmerfall@hotmail.com** oder telefonisch unter **0664/5664887** möglich. Kartenpreise je nach Kategorie zwischen 25€ - 35€.

Schenken Sie Freude mit MUSIK !

Gerne versenden wir die Eintrittskarten rechtzeitig vor Weihnachten oder dem Valentinstag.

HÖRT DER ENGEL HELLE LIEDER

Kostenloser Hörtest

ab 0,–

bei Kassenbewilligung

Digitale Hörgeräte

JEITLER
HÖREN
SEHEN

WIR WÜNSCHEN IHNEN ALLEN FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR

Alois Jeitler GmbH
2560 Berndorf,
Hernsteiner Straße 11
T: (02672) 822 46
www.optikjeitler.at

Was zählt, sind die Menschen.
SPARKASSE
Pottenstein N.Ö. 3 x im Triestingtal
POTTENSTEIN-BERNDORF-HIRTENBERG

KANALSERVICE TEUREZBACHER GmbH

Mobil 0664/32 18 199
www.teurezbacher.at
info@teurezbacher.at
2551 Enzesfeld
Birkengasse 3
Tel. 02256/81526
Fax 02256/81526-13

GABESAM Blumen

Frohe Weihnachten und alles Gute für 2016 wünscht Familie Gabesam und Team.

Land Niederösterreich ehrt Bergrettungs-Präsidenten

Der Präsident des Österreichischen Bergrettungsdienstes, Franz Lindenberg, ist mit dem Großen Ehrenzeichen für Verdienste um das Bundesland Niederösterreich ausgezeichnet worden. Der ehemalige Landesleiter der Bergrettung Niederösterreich / Wien nahm die Anerkennung seiner Arbeit im Namen seines Teams am 29. September 2015 im Landhaus in St. Pölten von Landeshauptmann Erwin Pröll persönlich entgegen.

Laut der Verordnung, in der festgelegt ist, wer eine derartige Ehrung erhält, wird diese an Personen verliehen, "die durch öffentliches oder privates Wirken hervorragende Leistungen vollbracht oder gemeinnützige Dienste geleistet und so das Ansehen und das Wohl des Landes Niederösterreich gefördert haben, sowie an Personen, die sich Verdienste auf Sachgebieten erworben haben, die in Vollziehung Landessache sind."

Die Leistungen des gebürtigen Pottensteiners haben nicht nur das Ansehen seines Heimatbundeslandes gefördert sondern sind auch dem Bergrettungsdienst im ganzen Bundesgebiet zugutegekommen. So hat er sich maßgeblich für die rechtliche Verankerung des Bergrettungsdienstes als Spezialhilfseinheit im unwegsamen Gelände eingesetzt.

"Das waren keine Einzelleistungen, das waren die Leistungen des Teams, das mich immer unterstützt hat", reicht Lindenberg die Würdigung an alle Bergretter weiter, die im Hintergrund ehrenamtlich Zeit und Tatenkraft geben. "Dafür möchte ich mich bedanken, weil gewisse Dinge ohne das Team nicht möglich gewesen wären".

vefasst v. Dr. Karin Strasser

Foto zeigt Franz Lindenberg mit Gattin Judith, seinen Eltern und Bgm. Eva Baja-Wendl

Pongratz baut ...
... Wünsche und Träume
BERATUNG - PLANUNG - NEUBAU - SANIERUNG - KLEINAUFTRÄGE
Pongratz GMBH BAU
02672 / 8 33 98 www.pongratz-bau.biz

NEUERSCHEINUNG

„Wenn Märchen kleine Brücken bauen…“

Autorin Johanna Staschek

Der Reinerlös ergeht an div. Hilfsorganisationen wie Rotes Kreuz, Caritas, Diakonie etc.
Preis: Euro 9,-
Erhätlich bei: Apotheke Pottenstein, Gemeindeamt der Marktgemeinde Pottenstein, Gärtnerei Gabesam, Sparkasse Pottenstein, Firma Kral in Berndorf,

Frohe Weihnachten

Ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016 wünschen Ihnen die Mitarbeiter/innen des Hilfswerks Triestingtal!

Pflege? Hilfswerk.

- Hauskrankenpflege, Heimhilfe, Mobile Therapie
- Mobile Pflegeberatung, 24-Stunden-Betreuung
- Notruftelefon – Hilfe auf Knopfdruck
- Hilfswerk Menüservice, Essen auf Rädern
- Produkte für Ihre Gesundheit und Sicherheit

www.hilfswerk.at

Rufen Sie uns an – Wir sind gerne für Sie da!
Hilfswerk Triestingtal
Brunntalstraße 15, 2560 Berndorf
Tel. 02672/879 09, pflege.triestingtal@noe.hilfswerk.at

www.grabner-wellness.at
M. GRABNER POOL + WELLNESS
Whirlpools

LASSEN SIE DEN ALLTAG HINTER SICH.

MARIO GRABNER POOL + WELLNESS
2563 Pottenstein, Schlattengasse 8
Tel. 02672 - 85450
Fax 02672 - 85450 DW 9
www.grabner-wellness.at
office@grabner-wellness.at

Für ein unbeschwertes Leben: Pflege und Betreuung zuhause volkshilfe. NIEDERÖSTERREICH

Sie möchten zuhause nach Ihren Vorstellungen leben, benötigen jedoch Unterstützung? Wir helfen!

- Mobile Pflege & Betreuung
- Notruftelefon
- Essen zuhause
- Mobile Therapie
- 24-Stunden-Betreuung*
- Beratung (Pflegegeld-Antrag, Erhöhung ...)

Immer für Sie erreichbar: 0676 / 8676
www.noe-volkshilfe.at

Sprechstunden Hausverwaltung Pottensteiner Kommunalbetriebs GmbH

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat
von 16 bis 18 Uhr
am Gemeindeamt, Zimmer 6

Bürgerbüro der BH Baden in Baden

Geöffnet von Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr und am Dienstag zusätzlich von 16 bis 19 Uhr.
Erreichbar auch unter Tel.: 02252/9025-22130 oder E-Mail: post.bhbn@noel.gv.at

Leistungen: Lenkerberechtigungen - ausgenommen Entzüge, Parkausweis für Behinderte, Sturzhelm– und Gurtenbefreiungen, Übungs– und Ausbildungsfahrten L17 Mopedausweise, Reisedokumente, Identitätskarte, Zahlungsverkehr

Außenstelle der BH Baden:

Gemeinde Pottenstein: jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 7:30 - 13 Uhr

GVA Baden

2441 Mitterndorf/Fischa, Schulweg 6
Entsorgungsprobleme und Müllbehälterbestellungen unter 02234/74151 an den Gemeindeverband für Abfallbeseitigung.

AMS Baden

Öffnungszeiten:
Mo - Do: 7:30 - 16:00 & Fr von 7:30 - 13:00 Uhr
Tel: (02252) 201 Fax: (02252) 201 177
Josefsplatz 7, 2500 Baden

Tierärzte in Pottenstein

Dr. Andrea Dobretsberger & Dr. Karin Strasser
Gutensteinerstraße 1, Tel.: 02672/88788

EVN STÖRUNGSNUMMER

02672/84117 oder
e-Mail: lichtservice.pottenstein@evn.at

Sprechtage der PVA Baden

Jeden Mo & Do von 8 bis 11:30 Uhr & 12:30 bis 14 Uhr in der Gebietskrankenkasse Baden, Vöslauer Straße 14, 2500 Baden

Gemeindeamt Pottenstein

Parteienverkehrszeiten:
Montag und Freitag von 7 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch von 7 bis 15 Uhr
Donnerstag kein Parteienverkehr!

Sprechstunden der Bürgermeisterin:
Jeden Mittwoch von 18 bis 19 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

Marktgemeinde Pottenstein
Hauptplatz 13, 2563 Pottenstein
Tel.: 02672/82424, Fax: 02672/82424-31
E-Mail: gemeinde@pottenstein.at
www.pottenstein.at

Öffnungszeiten der Sammelstelle Marktgemeinde Pottenstein

DIREKT AM NEUEN BAUHOF
am Uferweg

Jeden Freitag von 10:30 bis 12:30 Uhr
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 15 bis 17 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr

Öffnungszeiten POSTPARTNER

Montag: 7:30 - 12:30 Uhr
Mittwoch: 11:00 - 16:30 Uhr
Freitag: 7:30 - 12:30 Uhr

Fachärzte in Berndorf

Augenarzt
Dr. Monika Weidinger
Hernsteinerstraße 17
2560 Berndorf
Tel.: 02672/81170

Facharzt für Innere Medizin & Allgemeinmedizin
Dr. Harald Greiner
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 0680/2389977

Gynäkologe
Dr. Hans Peter Stiegler
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 02672/81280

Urologe & Androloge
Dr. Martin Vorauer
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 02672/83830

Hautärztin
Dr. Angelika Stockreiter
John F. Kennedyplatz 2
2560 Berndorf
Tel.: 0664/73513793

WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ÄRZTE

Dezember 2015			
19.	**Dr. Orges FEZGA**	**St. Veit**	**02672/837 29**
20.	**Dr. Herbert WALZEL**	**Berndorf**	**02672/82 601**
23./24.	**Dr. Max WUDY**	**Weißenbach**	**02674/86 130**
25.	**Dr. Friedrich IPOLT jun.**	**Altenmarkt**	**02673/23 84**
26.	**Dr. Orges FEZGA**	**St. Veit**	**02672/837 29**
27.	**Dr. Helmut NIEDERECKER**	**Berndorf**	**02672/82 666**
30./31.	**Dr. Peter EGGER**	Pottenstein	02672/853 03
Jänner 2016			
01.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85 303
02.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
03.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82 601
05./06.	Dr. Alexandra HUTSTEINER	Kaumberg	02765/88 125
09./10.	Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86 130
16.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
17.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82 666
23.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/23 84
24.	Dr. Alexandra HUTSTEINER	Kaumberg	02765/88 125
30./31.	Dr. Peter PHILIPP	Berndorf	02672/82 355
Februar 2016			
06.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82 666
07.	Dr. Orges FEZGA	St. Veit	02672/837 29
13.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
14.	Dr. Alexandra HUTSTEINER	Kaumberg	02765/88 125
20.	Dr. Orges FEZGA	St. Veit	02672/837 29
21.	Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86 130
27.	Dr. Alexandra HUTSTEINER	Kaumberg	02765/88 125
28.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
März 2016			
05.	Dr. Helmut NIEDERECKER	Berndorf	02672/82 666
06.	Dr. Herbert WALZEL	Berndorf	02672/82 601
12./13.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85 303
19.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/23 84
20.	Dr. Markus SOMMER	Berndorf	02672/87 795
26./27./28.	Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86 130

Zahnarzt
Dr. Petra Stangl-Pusch, Hauptplatz 11
2563 Pottenstein, Tel.: 02672/88826

Psychologische Beratung
Dr. Marie-Luise Lehner, 0664/42 48 992
Klinisch psychologische Praxis
Mag. Julia Mahler-Hutter, 0664/3906616

Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein

Ärztedienst Call - Center Nr.: 141

Gemeindearzt, Arzt für Allgemeinmedizin
ÖAK-Diplom Psychosoziale Medizin
ÖAK-Diplom Psychosomatische Medizin
Psychotherapie u.S.
Alle Kassen

Dr. Peter Egger, Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein
Tel.: 02672/85303
Ordinationszeiten: Mo, Mi, Do, Fr 7 bis 11 Uhr
Mo, Do 16:30 - 19 Uhr

Bei Wochenenddienst von Dr. Peter Egger hat abwechselnd die Apotheke Berndorf und die Apotheke Pottenstein zusätzlich Dienst.
Der Wochenenddienst beginnt am Samstag um 7 Uhr und endet am Montag um 7 Uhr.

WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ZAHNÄRZTE

Jeweils von 9:00 bis 13:00 Uhr

Dezember 2015			
19./20.	Dr. Doris DÖLLER	Waldegg, Hauptstraße 140	02633/48890
24./25.	Dr. med.dent. Sandra NEY	Wr. Neustadt, Schneebergg. 90	02622/22929
26./27.	Dr. med.dent. Sandra NEY	Wr. Neustadt, Schneebergg. 90	02622/22929
31.	Dr. Gerhard HEINRICH	Traiskirchen, Ferschnerstr. 10	02252/52304
Jänner 2016			
01./02/.03.	Dr. Gerhard HEINRICH	Traiskirchen, Ferschnerstr. 10	02252/52304
06.	Dr. Elisabeth VORMWALD	Baden, Grabengasse 6	02252/48629
09./10.	Dr. Regina HARKOPF	Wr. Neustadt, Kaisersteing. 17	02622/21369
16./17.	Dr. Andreas GARSCHALL	Bad Vöslau, Badnerstraße 12	02252/76368
23./24.	Dr. Peter OEDENDORFER	Kottingbrunn, Wr.Neustädt. Str. 23	02252/76997
30./31.	Dr. Sylvia AIXBERGER	Bad Vöslau, Hauptstraße 24	02252/76574
Februar 2016			
06./07.	DDr. Natascha TRAVNSKY	Berndorf, Schlossergasse 8	02672/83123
13./14.	Dr. Michael PAUR	Gloggnitz, Hauptstraße 15	02662/42664
20./21.	Dr. Regina HARKOPF	Wr. Neustadt,Kaisersteing. 17	02622/21369
27./28.	Dr. Michael SCHEICHER	Wöllersdorf, Marktzentrum 6	02633/43800
März 2016			
05./06.	Dr. Walter HACKER	Pottendorf, Wiener Straße 3	02623/73585
12./13.	DDr. Natascha TRAVNSKY	Berndorf, Schlossergasse 8	02672/83123
19./20.	Dr. Wolfgang SCHLANITZ	Wr. Neustadt, Bahngasse 41	02622/27711
26./27./28.	Dr. Peter OEDENDORFER	Kottingbrunn, Wr.Neustädter Str. 23	2252/76997

Apothekendienstliste

14.-20. Dezember	Kottingbrunn
21.-27. Dezember	Bad Vöslau II, Pottenstein
28.-31. Dezember	Leobersdorf
1.-3. Jänner	Leobersdorf
4.-10. Jänner	Bad Vöslau I, Berndorf
11.-17. Jänner	Enzesfeld, Teesdorf
18.-24. Jänner	Kottingbrunn
25.-31. Jänner	Bad Vöslau II, Pottenstein
1.-7. Februar	Leobersdorf
8.-14. Februar	Bad Vöslau I, Berndorf
15.-21. Februar	Enzesfeld, Teesdorf
22.-28. Februar	Kottingbrunn
29. Februar	Bad Vöslau II, Pottenstein
1.-6. März	Bad Vöslau II, Pottenstein
7.-13. März	Leobersdorf
14.-20. März	Bad Vöslau I, Berndorf
21.-27. März	Enzesfeld, Teesdorf
28.-31. März	Kottingbrunn

BAD VÖSLAU I
Apotheke „Zum Erlöser“
Bad Vöslau, Hochstraße 25, Tel. 02252/76285

Apotheke „Zur heilige Dreifaltigkeit“ Berndorf,
Hainfelder Straße 14, Tel. 02672/82224

Paracelsus – Apotheke
Enzesfeld, Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242

Apotheke Teesdorf
Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32b, Tel. 02253/80540

Schloß – Apotheke Kottingbrunn
Wr. Neustädter Str. 20, Tel. 02252/74960

BAD VÖSLAU II
Kur – Apotheke Bad Vöslau
Badener Straße 12, Tel. 02252/70406

Apotheke „Zum heiligen Antonius“ Pottenstein
Hainfelderstr. 5, Tel. 02672/82426

Apotheke „Zum heilsamen Brunnen“
Leobersdorf, Südbahnstraße 7, Tel. 02256/62359

Datum	Zeit	Veranstaltungsort	Bezeichnung	Veranstalter
20.12.2015	17 Uhr	Pfarrkirche Pottenstein	Adventkonzert	Männergesangsverein Pottenstein
24.12.2015	15Uhr	Kirche Pottenstein	Kindermette	Pfarre Pottenstein
24.12.2015	22Uhr	Kirche Pottenstein	Christmette	Pfarre Pottenstein
29.12.2015	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld
02.01.2016	17 Uhr	Gasthaus Riegler	Krambambuli und Neujahrsgruß	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
03.01.2016		Pottenstein	"Die Sternsinger kommen"	Pfarre Pottenstein
06.01.2016		Pottenstein	"Die Sternsinger kommen"	Pfarre Pottenstein
08.01.2016		Gasthaus Riegler	ÖVP Ball	ÖVP Pottenstein/Fahrafeld
11.01.2016	15:30- 18:30	Pfarrsaal Pottenstein	Blutspendeaktion	
12.01.2016	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld
16.01.2016	19 Uhr	Altes Herrenhaus	"Indischer Ozean - für 1 1/2 Stunden dem Winter entfliehen" Multimedia Show	Kulturforum Pottenstein
17.01.2016	15 Uhr	Gasthaus Riegler	Kindermaskenball	Kinderfreunde Pottenstein
26.01.2016	9-14 Uhr	Gemeindeamt Pottenstein	Kindergarteneinschreibung	Marktgemeinde Pottenstein
26.01.2016	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld
27.01.2016	15 Uhr	in Seibersdorf	15. Faschingskränzchen	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
27.01.2016	15 Uhr	Gasthaus Riegler	Faschingskränzchen	Pensionistenverband Pottenstein
03.02.2016	17 Uhr	Gasthaus Riegler	32. Faschingskränzchen	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
06.02.2016		Gasthaus Riegler	FF-Ball Pottenstein	FF-Pottenstein
07.02.2016	15 Uhr	Gasthaus Riegler	Kindermaskenball	ÖVP Frauenbewegung Pottenstein/Fahrafeld
09.02.2016	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld
20.02.2016	19 Uhr	Altes Herrenhaus	"1.Teil Südamerika: mit dem Motorrad durch Chile - Patagonien und Feuerland"	Kulturforum Pottenstein
23.02.2016	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld
02.03.2016	16 Uhr	Gasthaus Riegler	1. Seniorentreff	Seniorenbund Pottenstein/Fahrafeld
08.03.2016	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld
19.03.2016	15 Uhr	Leopold Figl Vereinsheim	Frühlingsbegrüßen mit Luftballonsteigen	ÖVP Frauenbewegung Pottenstein/Fahrafeld
22.03.2016	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombud Pottenstein/Fahrafeld

Impressum: Medieninhaber und Verleger Marktgemeinde Pottenstein, 2563 Pottenstein, Hauptplatz 13;
Hersteller Offset 3000 Druck– und Endverarbeitung GmbH, 7035 Steinbrunn, Industriegelände 10;
Layout & Gestaltung: Marktgemeinde Pottenstein, 2563 Pottenstein, Hauptplatz 13; Mail: o.sanz@pottenstein.at;
Verantwortlich: Marktgemeinde Pottenstein, 2563 Pottenstein, Hauptplatz 13; ausgenommen mit dem Namen des Verfassers gekennzeichnete Beiträge.

Dachdeckerei, Spenglerei, Isolierungen, Reparaturen
REITER DACH
Ges.m.b.H.
Thomas Pachler
2563 Pottenstein, Gutensteinerstraße 60, Tel.: 02672/8 24 27, Fax: -4
E-Mail: t.pachler@reiterdach.at

ELEKTRO DÖRFLINGER
ELEKTRO DÖRFLINGER KG
2563 POTTENSTEIN, HAINFELDER STRASSE 34
Tel.: 02672/ 82459 Mobil: 0664/ 3539784 Fax: 02672/ 84437
Email office@elekto-doerflinger.com Homepage www.elektro-doerflinger.com
Elektroinstallation
Blitzschutzbau
Alarmanlagen
Klimaanlagen
Radio - Fernsehen
Satanlagen
Photovoltaik

Maler- & Bodenlegerbetrieb
HACKER
Ges.m.b.H.
Malerei • Anstrich • Fassaden
Bodenbeläge • Verlegung • Reinigung
Vollwärmeschutz
2563 Pottenstein • Hainfelderstr. 13
02672 / 826 21 www.malerei-hacker.at
e-mail: malerbetrieb.m.hacker@aon.at

Liebe Einwohner unserer Marktgemeinde,
Weihnachten steht vor der Tür und irgendwie ist in diesem Jahr vieles anders.
Die vielen Flüchtlinge machen uns bewusst, dass die Auswirkungen von Krieg, Armut und Terror in fernen Ländern sich mittlerweile nicht mehr mit dem Aus-Knopf des Fernsehers abschalten lassen, sondern auch hautnah uns betreffen und niemand kann mehr von sich mit reinem Gewissen sagen: Das geht mich nichts an!
Als König Herodes dem Neugeborenen Jesuskind nach dem Leben trachtete, flüchtete die Heilige Familie nach Ägypten. Nach dem Tod des Königs kehrten sie wieder nach Israel zurück und bauten sich in Nazareth eine neue Existenz auf.

Krippe beim Pestaltar

Die Prognosen für einen schnellen Frieden im Nahen Osten sehen eher düster aus und eine Ausbreitung unterschiedlicher Konflikte und Terroranschläge ist eher wahrscheinlich.
Sollen wir angesichts dessen resignieren, die Grenzen dicht machen und uns in unsere Wohlstands- und Wohlfühlgesellschaft zurückziehen?
Die Engel, die den Hirten auf dem Feld erschienen sind, zeigen uns einen anderen Weg. Sie verabschieden die Hirten nach Bethlehem mit den Worten: "Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede auf Erden den Menschen seiner Gnade." *(Lk 2,14)*
Wo der Mensch dem lebendigen Gott die Ehre gibt und ihn zum Maßstab und Ziel seines Lebens macht, dort wird Friede sein. Wer Gott als den Einen, den Guten, den Barmherzigen, den Schöpfer, den Erlöser erkennt und liebt und sich von Ihm geliebt weiß, in dessen Herz wird es keinen Raum geben für Hass, Rachsucht, Neid, Stolz, Überheblichkeit und Missachtung der Schöpfung Gottes, sondern er wird im Gesicht des Nächsten, ja sogar im Gesicht des Feindes seinen Bruder und seine Schwester erkennen können, die mit ihm zusammen Kinder eines Himmlischen Vaters sind.
Die Kraft der Liebe dieses Kindes, das uns an Weihnachten geschenkt wurde, Jesus - Gott, war es, die Einzelne, Familien und Völker versöhnt und zum Guten verändert hat.
Möge uns dieses Weihnachtsfest wieder bewusst machen, dass nur eine Menschheitsfamilie auf Erden lebt, und auch wenn es viele Religionen mit vielen verschiedenen Gottesbildern gibt, "Gott nicht auf die Person sieht, sondern ihm in jedem Volk willkommen ist, wer ihn fürchtet (liebt) und tut, was recht ist." *(Apostelgeschichte 10,34-35)*
Möge uns dieses Weihnachtsfest wieder bewusst machen, dass wir letztlich alle auf dieser Welt Ausländer sind und unsere wahre Heimat im Himmel ist *(vgl. Phil 3,20)*. Möge in diesem Heiligen Jahr der Barmherzigkeit, das Papst Franziskus am 8. Dezember eröffnet hat, sich auch unser Herz öffnen, um die Barmherzigkeit Gottes zu empfangen und auch, um unserem Nächsten zu Hause, auf der Straße, in der Schule und am Arbeitsplatz barmherzig und liebevoll zu begegnen. Wenn jeder Einzelne HEUTE bei sich beginnt, wird die Welt morgen anders sein.
Ein gesegnetes und gnadenreiches Weihnachtsfest wünscht Ihnen Ihr Br. Raphael

Die Pfarre Pottenstein lädt Sie am 24.12. um 15.00 Uhr zur Kindermette und um 22.00 Uhr zur Christmette ein. Das Hochamt am Christtag wird um 8.00 Uhr in Fahrafeld und um 9.30 in Pottenstein sein. Am 27.12., dem Sonntag der Heiligen Familie, wird nach der Heiligen Messe jede Familie einzeln gesegnet.
Achtung! Die Heilige Messe an Sonntagen und Hochfesten beginnt jetzt immer um 9.30 Uhr

Pfarre Pottenstein

Die Bezirksstelle vom Roten Kreuz Berndorf/St. Veit und die Rettungsstelle Weissenbach wünschen allen Bewohnern des Triestingtales ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr.

MALEREI - TAPEZIERARBEITEN - SANDSTRAHLEN
FASSADENANSTRICHE – VOLLWÄRMESCHUTZ
BODENBELÄGE und VERLEGUNG

Erich Marker
Gesellschaft m. b. H. & Co. KG.

2563 Pottenstein
Bundesstraße 30

Tel.: 02672/87859
Fax: 02672/87882

office@malerei-marker.at

www.malerei-marker.at

Johannes Lechner
Installationen KG
Gas - Wasser - Heizung - Lüftung

Hainfelderstraße 72
2564 Fahrafeld
0664 | 541 19 17

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe

4. März 2016

VMVO
Versicherungsmakler
VOLKER OTTO
A-2563 Pottenstein, Parkstraße 8
Handy 0664-3254255
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232
e-mail VMVO@Netway.at
Tel. 02672-87232, Fax 02672-87232
e-mail VMVO@Netway.at

Silvester-Fackelmarsch am 31. Dezember um 18:00 Uhr

Zum kommenden Jahreswechsel laden wir Sie wieder ein, sich mit uns, mit der traditionellen, stimmungsvollen Fackelwanderung durch die Gassen und die Uferpromenade von Pottenstein auf das bevorstehende Jahresende einzustimmen.

Der Treffpunkt und Beginn des Rundganges ist um 17:45 Uhr im Feuerwehrhaus Pottenstein. Für Heißgetränke (Punsch) zum Aufwärmen ist von unserem Team bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Herzlichen Dank für Ihre Spende!

Außerdem möchten wir die Gelegenheit nutzen, uns nochmals für Ihren finanziellen Beitrag zu unserer „Herbstsammlung“ bedanken. Der Erlös dieser Sammlung dient der Erhaltung der Geräte und Schutzausrüstungen. Ohne Ihre Spenden wäre ein Feuerwehrwesen in dieser Form in Österreich nicht denkbar!

Somit bleibt uns noch, Ihnen „Frohe Feiertage“ zu wünschen, in der Hoffnung, dass Sie unsere Dienste während der Festtage nicht in Anspruch nehmen müssen. Vermeiden Sie bitte offenes Licht in der Nähe von Christbäumen. Falls sie nicht auf echte Kerzen auf Ihrem Baum verzichten möchten, achten Sie bitte besonders auf dessen Standsicherheit und ausreichenden Abstand zu Vorhängen und Polstermöbel. Lassen sie brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt, vor allem mit Kleinkindern und Haustieren! Halten Sie für den Fall der Fälle eine erste Löschhilfe (Kübel mit Wasser, Löschdecke, Feuerlöscher…), in unmittelbarer Nähe, griffbereit!

Frohe Festtage

.....und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Weitere nützliche Tipps, Informationen zu unseren Veranstaltungen, Tätigkeiten und Einsätzen finden Sie in unseren Schaukästen sowie auf unserer Homepage. Neugierig? ….klick drauf!

www.feuerwehr-pottenstein.at

Einsätze, Übungen,…
Im letzten Quartal rückten wir zu mehreren technischen Einsätzen aus. Ein etwas spektakulärer Einsatz war die Bergung eines Fahrzeuges aus dem Bachbett des Haselbachs neben der B18, wo wir zur Unterstützung den Kran der FF Weißenbach anfordern mussten. Weiters ereigneten sich noch 2 Auffahrunfälle im „Oberort Fahrafeld". Zum Glück gab es bei allen Verkehrsunfällen keine schweren Verletzungen.

Am 15.10. absolvierten wir bei Familie Appel eine Branddienstübung im „Appelhof", hier galt es einen Entstehungsbrand im Heizraum zu löschen und 2 vermisste Heizungstechniker per Atemschutztrupp aus dem Gefahrenbereich zu retten. Weiters stellte ein Trupp die Wasserversorgung über einen Hydranten her. Herzlichen Dank für die Bereitstellung des Übungsobjekts.

Im Unterabschnitt 4+5 fand am 23.10. in Altenmarkt eine großangelegte Übung statt. 85 Feuerwehrmitglieder mit 15 Fahrzeugen waren mit der Rettung von mehreren eingeklemmten Personen (Annahme Busunfall, Traktorunfall mit undichtem Dieseltank,…), Verkehrsabsicherung und den anschließenden Fahrzeugbergungen beschäftigt. Einen ausführlichen Bericht darüber finden sie unter www.afkdo-pottenstein.at

Im Zuge unseres Kinder-Ferienabschluss-Spiels im September bedankte sich das Kommando sehr herzlich bei Monika Wallner - Modegalerie (Berndorf) für die gesponserten Kinder T-Shirts.

APTE-Vorbereitung
Einige Mitglieder befinden sich derzeit in intensiver Vorbereitung für die Ausbildungsprüfung Technischer Einsatz. Hier werden neben der praktischen Prüfung (simulierter Verkehrsunfall), theoretisches Wissen und verschiedene Erste Hilfe Maßnahmen abgefragt. Dabei gilt es auch, die gesamte Beladung des Einsatzfahrzeuges und den Lagerort der Geräte sowie deren Funktion zu kennen. Die Prüfung wird noch im Dezember stattfinden.

Wir wünschen der gesamten Bevölkerung,

allen Sponsoren, Gönnern und Freunden

der Freiwilligen Feuerwehr Fahrafeld

eine schöne Weihnachtszeit und

vor allem viel Gesundheit für das Jahr 2016.

Weiter Informationen rund um unsere Feuerwehr unter: www.ff-fahrafeld.at

Die Mitglieder der FF Fahrafeld
Bericht OVM Christoph Seewald

Der Oldtimerclub Pottenstein
wünscht seinen Mitgliedern
und Freunden
eine wunderschöne
Weihnachtszeit und für das
kommende Jahr 2016
Erfolg und Zufriedenheit.

Für den OTC Pottenstein: *Peter Fieber*

BEZIRKSSTELLE BERNDORF/ST. VEIT | Gesundheits- & Soziale Dienste

TEAM ÖSTERREICH TAFEL FÜR DAS TRIESTINGTAL

Am 24. Oktober werden im Zuge der „Team Österreich Tafel" in Berndorf erstmals Lebensmittel an Bezugsberechtigte aus dem Triestingtal ausgegeben.

Steigende Wohnkosten, steigende Treibstoffpreise und steigende Lebensmittelpreise – das Leben in Österreich ist teuer geworden. Viele Menschen sind zu arm, um regelmäßig Essen kaufen zu können.

Die „Team Österreich Tafel" bringt Überschuss und Mangel zusammen, und zwar mit einer denkbar einfachen Idee: überschüssige, einwandfreie Lebensmittel werden von freiwilligen Helfern eingesammelt und kostenlos an bedürftige Menschen verteilt.

Ab dem 24. Oktober 2015 öffnet die „Team Österreich Tafel" in der Bahnhofstraße 6 in Berndorf jeden Samstag um 19:00 Uhr ihre Pforten. Um eine Berechtigungskarte zu erhalten, gelten untenstehende Einkommensgrenzen. Die Berechtigungskarte kann wochentags zwischen 8:00 und 15:00 Uhr an der Rotkreuz-Bezirksstelle Berndorf/St. Veit (Leobersdorferstraße 56) beantragt werden. Es werden Meldezettel von allen im gleichen Haushalt lebenden Personen benötigt.

Haushaltstyp	Monatswert (Einkommen netto)
1 Erwachsener	€ 1.104,–
1 Erwachsener + 1 Kind	€ 1.435,–
2 Erwachsene	€ 1.656,–
2 Erwachsene + 1 Kind	€ 1.987,–
jedes weitere Kind	+ € 331,–
jeder weitere Erwachsene	+ € 552,–

Einkommen sind Gehalt, Familienbeihilfe, Sozialhilfe, Arbeitslosenunterstützung, Alimente, sonstige Einkommen – aber nicht das Pflegegeld. Kind = unter 14 Jahre. Monatswert entspricht 1/12 des Jahreswertes.

RÜCKFRAGEHINWEIS:
Markus Kamper
Österreichisches Rotes Kreuz, Landesverband Niederösterreich
Bezirksstelle Berndorf/St. Veit
T: +43/59144/52400 –35
M: +43/664/5437502
E: markus.kamper@roteskreuz.at
W: www.roteskreuz.at/berndorf

Der U14 CUP des Niederösterreichischen Leichtathletikverbands NÖLV geht nach Pottenstein und zwar sowohl beim Jahrgang 2002 als auch 2003/04.

Ebenso geht der CUP in der Mannschaftswertung Burschen nach Pottenstein. In der Gesamtvereinswertung (Mädchen und Burschen) belegen die Pottensteiner nach dieser langen Saison Rang 2 hinter ULC Riverside Mödling und beweisen die Breite, mit der der Leichtathletikverein im Triestingtal bereits aufgestellt ist.

(Ternitz 04.10.2015) Saisonfinale beim NÖLV U14 Cup in Ternitz. Heiteres Oktoberwetter mit Sonnenschein und sehr angenehmen Temperaturen bis 19 Grad sorgten dafür, dass heute optimale Leistungen erbracht werden konnten.

Micheal Rauscher, Jahrgang 2002, holte sich die Jahresgesamtsieg im NÖLV-Cup. Er holte sich heute den Tagessieg überlegen mit 3.795 Punkten bei den NÖ U14 Mehrkampfmeisterschaften, die zum NÖLC Cup zählen. Ganze 160 Punkte Vorsprung konnte Rauscher herausholen, obwohl er beim 1200 Meter Lauf durch seine Verkühlung schwer zu schnaufen hatte. Platz 2 holte Manuel Darazs (SVS-Leichtathletik). Michael Rauscher dazu: *„Geil, den ganzen Cup zu gewinnen ist super. Mit 5,85 im Weitsprung ist mir gleich ein toller Start in den Wettkampf gelungen. Aber Ich war voll verkühlt heute. Dadurch war's beim 1200 Meter Lauf ganz schwierig, weil ich keine Luft gekriegt habe. Aber ich war topmotiviert, den Titel und die Goldmedaille zu holen. Fünfkampflandesmeister und Cupsieger ist ein super Abschluss für eine sehr erfolgreiche Saison!*

Beim **Jahrgang 2003/2004 geht die Burschen-Gesamtsieg** ebenfalls nach Pottenstein. **Aleksandar Zivanic** konnte das ganze Jahr über sehr gute Leistungen zeigen und holt sich daher den Jahressieg in seiner Altersklasse. Zivanic begeistert: *„Voll cool, dass ich in meiner Altersklasse heuer gewonnen habe."*

In der **U14-CUP-Mannschaftwertung** geht der Titel bei den Burschen ebenfalls nach Pottenstein, hier sind **Michael Rauscher, Aleksandar Zivanic und Jakob Stummvoll** gemeinsam erfolgreich. Die Mädchenmannschaft mit Norina Himmelsbach, Tina Haas und NicoleTrost belegte Rang 7.

In der Gesamtvereinswertung (Mädchen und Burschen) belegen die Pottensteiner Rang 2 (hinter ULC Riverside Mödling) und beweisen die Breite, mit der der Leichtathletikverein im Triestingtal bereits aufgestellt ist.

Trainer Norbert Zemsauer ist sehr zufrieden: *„Großartiger Saisonabschluss für uns heute. Tagessieg und Cup für Michael, das ist großartig. Auch mit den Mannschaftswertungen können wir sehr zufrieden sein."*

Trainerin Theresa Kühmayer begleitete heute die Athleten und ist begeistert*: „Super U14-Finale heute, tolle Mannschaftsleistungen haben wir heute gesehen. Michael Rauscher war eine Klasse für sich und hat sich die Gesamtwertung im Cup geholt. Aber das ganze Team war heute einfach super."*

Nach diesem tollen Saisonabschluss geht es nun zum Wintertraining in die Ferdinand-Raimund-Halle in Pottenstein, um die kommende Freiluftsaison vorzubereiten.

Bild: Team-Siegerehrung: Union Pottenstein mit Michael Rauscher, Aleksander Zivanic und Jakob Stummvoll holen den U14 NÖLV Cup 2015 vor ULC Riverside Mödling, SVS-Leichtathletik (Schwechat) und Union Pottenstein (Rang 4)

http://upo-la.sportunion.at

Kontakt:
Mag. Christoph Stummvoll, MBA ehrenamtlicher Pressebetreuer der Sportunion Pottenstein, Sektion Leichtathletik

Sportprogramm 2016

Programmstart am 7. Jänner 2016

SPORT union POTTENSTEIN

MONTAG

Boden- und Geräteturnen — wann? — wo?
für Kinder ab 6 Jahre und Jugendliche — 15:30 - 16:30 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Catherine Langer, BSc Lisa Weszelits — € 55,- bis Ende Mai
für Fortgeschrittene (Kinder u. Jugendliche) — 16:30 - 18:00 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Mag. Sonja Janhsen, Max Lorbeer — € 65,- bis Ende Mai

Mini-Mix — wann? — wo?
für Kids von 4 - 6 Jahren — 15:00 - 16:00 Uhr — kleiner Saal
Sammeln von Bewegungserfahrung an und mit Geräten, Spiele... — 16:00 - 17:00 Uhr — € 60,- bis Ende Mai
Übungsleiter: Mag. Dorothea Langer

Leichtathletiktraining-Wettkampfvorbereitung — wann? — wo?
für Kinder ab 10 Jahre — 17:00 - 19:00 Uhr — kleiner Saal
Keine Anfänger! — € 60,- bis Ende Juni
Übungsleiter: Martin Latzelsberger, Alexander Schmidt, Norbert Zemsauer

Bodywork Kraftausdauer — wann? — wo?
Musikgymnastik, Bauch-Bein-Po... — 18:00 -19:00 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Astrid Eidler — € 40,-

Workout-Mix — wann? — wo?
Vielseitiges Training formt deinen Körper! — 19:00 - 20:00 Uhr — kleiner Saal
Wirbelsäulengymnastik, Theraband, Pilates, Kraftausdauer, Mobilisation, Stretching, bewusst atmen und entspannen — € 40,-
Übungsleiter: Mag. Marianne Stanzl , Ulli Kamleitner

Kondi & Power — wann? — wo?
Konditions-u. Kräftigungstraining — 20:00 - 21:00 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Mag. Mathias Ebner, Evi Kratochwil — € 40,-

DIENSTAG

Mutter / Vater - Kindturnen — wann? — wo?

Turnhits für Krabbelkids — 15:30 -16:30 Uhr — großer Saal
Bewegungsförderung für die Kleinsten — 16:30 -17:30 Uhr — großer Saal
für Kinder von 1 1/2 bis 3 Jahren — € 30,-
Übungsleiter: Mag. Dorothea Langer

Mutter / Vater - Kindturnen — wann? — wo?
für Kinder von 3-4 Jahren — 17:30 -18:30 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Mag. Dorothea Langer — € 30,-

Bauch-Bein-Po neu! — wann? — wo?
Nach einer Aufwärmphase erfolgt eine Kräftigung der Bauch-, Bein- und Gesäßmuskulatur zu Musik ohne Choreographie. Ziel ist die Festigung und Straffung dieser Zonen. Für Einsteiger geeignet. — 18:30 -19:30 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Marius Moraru — € 40,-

Step-Aerobic — wann? — wo?
Effizientes Herz-Kreislauftraining mit Musik, kurze Choreografie am Step-Brett, Kräftigung — 19:30 - 20:30 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Marius Moraru — € 40,-

www.pottenstein.sportunion.at
www.facebook.com/sportunionpottenstein

Weitere Informationen: *Inge Hauer 0676 7254 207*
Johann Fließenschuh 0664 4251 840 (abends)

MITTWOCH

Powerworkout — wann? — wo?
Kraft-und Konditionstrainingmix, maschinengestützt und mit freien Gewichten - von der Kraftausdauer zur Schnellkraft, Grundhebetechniken mit unterstützendem Training an Maschinen; Rumpf-und Stabilisationszirkel — 18:30 - 20:00 Uhr — Union-Haus, Ausweg 10. — € 50,- — ab 16 Jahren.
Übungsleiter: Mag. Gerhard Schiemer

Cool Kids Dance neu! — wann? — wo?
Ein Tanzkurs der Spaß macht und Kids in Bewegung bringt. Tanzschritte aus dem Modern Hip Hop R´N´B werden langsam erlernt und in eine Choreographie verpackt. Ziel ist es, den Kids Freude am Tanzen und Mut zum Ausprobieren zu vermitteln. Burschen und Mädchen von 6-10 Jahren. — 17:00 - 18:00 Uhr — SPZ Berndorf, Kislingerplatz. 5 — € 40,-
Übungsleiter: Corina Kartalis

DONNERSTAG

Leichtathletiktraining für Kinder — wann? — wo?
für Kinder von 6-10 Jahren — 17:00 - 18:30 Uhr — großer Saal
Übungsleiter: Norbert Zemsauer, Ewald Zimmel, Theresa Kühmayer — € 60,- bis Ende Juni

Leichtathletiktraining-Wettkampfvorbereitung — wann? — wo?
für Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche und Erwachsene — 18:30 - 20:30 Uhr — € 60,- / € 150,- bis Ende Juni
Übungsleiter: Martin Latzelsberger, Alexander Schmidt, Norbert Zemsauer

Lauftreff — wann? — wo?
Variantenreicher Trainingsablauf. Benützung einer Pulsuhr empfehlenswert! Erstellen eines persönlichen Trainingsplanes, gezielte Wettkampfvorbereitung — 18:00 Uhr — Treffpunkt Union-Platz bzw. nach tel. Vereinbarung — € 60,- / € 100,- bis Ende Juni
Übungsleiter: Mag. Hans Schabas, Tel. 0680/5058063

Rückenfit — wann? — wo?
Kräftigung der Rumpf-, Aktivierung der Tiefenmuskulatur, Balanceübungen — 18:30 - 19:30 Uhr — kleiner Saal — € 40,-
Übungsleiter: Marius Moraru

Dance-Aerobic — wann? — wo?
Herz-Kreislauftraining, einfache Schrittfolgen, keine Vorkenntnisse erforderlich! — 19:30- 20:30 Uhr — kleiner Saal — € 40,-
Übungsleiter: Marius Moraru

FREITAG

Volleyball für Jugendliche und Erwachsene — wann? — wo?
Keine Anfänger - Grundkenntnisse müssen vorhanden sein! Freier Spielbetrieb! — 18:00 - 20:00 Uhr — großer Saal — € 40,-
Übungsleiter: Mag. Mathias Ebner

Für Neueinsteiger eine Schnupperstunde gratis!

Die Preise gelten, falls nicht anders angegeben, für September – Dezember und Jänner - April. Die Jahresbeiträge Mini-Mix sowie Boden- und Geräteturnen gelten bis Ende Mai, Leichtathletik bis Ende Juni. Anmeldung und Bezahlung in der betreffenden Einheit. Ermäßigung bei Jahreszahlung (Jahresbeitrag September bis April pro Einzeleinheit € 75,-- Jahresbeitrag für das Gesamtprogramm € 150,--) sowie für Lehrlinge, Schüler und Studenten bis 25 Jahre. Es wird ersucht, den Kostenbeitrag spätestens in der zweiten Einheit beim Übungsleiter zu bezahlen. Einstieg jederzeit möglich (anteilige Verrechnung)! Für Neueinsteiger eine Schnuppereinheit gratis! Die Mitgliedschaft bei der Sportunion Pottenstein ist obligatorisch (Jahresmitgliedsbeitrag € 14,–/ für Kinder, Schüler, Lehrlinge und Studenten € 7,--). Sämtliche Einheiten finden in der Raimundhalle hinter der Volksschule Pottenstein statt, das Leichtathletiktraining (bis Ende September) und die Einheit Powerworkout am Union-Platz, Pottenstein, Ausweg 10, die Einheit Cool Kids Dance findet in der Sonderschule Berndorf, Kislingerplatz 5 statt. Vorbehaltlich Programmänderungen !

Redaktions-schluss

4. März 2016

REISCHER
TV-SERVICE
ANTENNENBAU
ELEKTRO-INSTALLATIONEN
2563 POTTENSTEIN ☎02672/ 88800 85433

VERMESSUNG-GEOINFORMATION
PROF. DIPL. ING. W. GUGGENBERGER
A-2560 Berndorf Stadt, Hernsteiner Straße 2
Tel. 02672 822 77-0, Fax 02672 822 77-30
A-2822 Bad Erlach, Linsbergerstraße 1/2/3
Tel. und Fax 02627 48 124
geometer@guggenberger.co.at
www.guggenberger.co.at
ZT

Adventmarkt 2015

Gemeindeweihnachtsfeier 2015

LUX BAU

Wir bauen Sie glücklich.

BAUMEISTER | PLANUNG | ZIMMEREI | BAUMARKT | PHOTOVOLTAIK

Josef Lux und Sohn Baumeister Ges.m.b.H. | Hainfeld | St. Pölten | Berndorf
3170 Hainfeld | Kirchengasse 7 | Telefon +43 2764 2695-0 | zentrale@luxbau.at | www.luxbau.at

Shell Markenpartner

EnergieDirect

Heizöl einlagern!

Ihr Ansprechpartner

Karl Buchner
0664 / 400 79 41
0664 / 736 51 370

Uns ist es eine besondere Freude, dass **Herr Buchner** noch länger aktiv als Kundenbetreuer für Sie am Telefon zur Verfügung steht.
So können Sie gemeinsam mit Ihrem gewohnten Ansprechpartner günstig BESTELLEN!

Shell Markenpartner
Energie Direct
Mineralölhandelsgesmbh
3100 St. Pölten
Mariazeller Straße 134
Tel. 02742 70 500
Fax DW: 4110
www.energiedirect.at

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft
Arthur Krupp Ges.m.b.H.
2560 Berndorf, NÖ, Neugasse 11

Tel.: 02672/82 340
Fax: 02672/85 404

ARTHUR KRUPP
Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft
Arthur Krupp Ges.m.b.H.
Ein Unternehmen der „Wien-Süd"

SPÖ NÖ

Eine besinnliche und
erholsame Weihnachtszeit

Bürgermeisterin Eva Baja-Wendl
& das Team der
SPÖ Pottenstein/Fahrafeld

„ Einige ruhige und feierliche
Weihnachtstage
im Beisein Ihrer Liebsten
und einen erfolgreichen Start
ins neue Jahr wünscht die

volkspartei
pottenstein